

Reflections from Shrimad Bhagavadgita– Part 116: Chapter 12, Verses 14-17

(July 22 – July 28, 2020)

Please Note: Click Anywhere on The Dark Area Below to Listen to the Above Verses

ORIGINAL SANSKRIT DOCUMENT

TRANSLITERATION

सन्तुष्टः सततं योगी यतात्मा दृढनिश्चयः ।

santuṣṭaḥ satataṁ yogī yatātmā dṛiḍha-niśchayaḥ

मय्यर्पितमनोबुद्धिर्यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥ १२-१४ ॥

mayy arpita-mano-buddhir yo mad-bhaktaḥ sa me priyaḥ

यस्मान्नोद्विजते लोको लोकान्नोद्विजते च यः ।

yasmān nodvijate loko lokān nodvijate cha yaḥ

हर्षामर्षभयोद्वेगैर्मुक्तो यः स च मे प्रियः ॥ १२-१५ ॥

harṣhāmarṣha-bhayodvegair mukto yaḥ sa cha me priyaḥ

अनपेक्षः शुचिर्दक्ष उदासीनो गतव्यथः ।

anapekṣhaḥ śhuchir dakṣha udāsīno gata-vyathaḥ

सर्वारम्भपरित्यागी यो मद्भक्तः स मे प्रियः ॥ १२-१६ ॥

sarvārambha-parityāgī yo mad-bhaktaḥ sa me priyaḥ

यो न हृष्यति न द्वेष्टि न शोचति न काङ्क्षति ।

yo na hrīṣhyati na dveṣṭi na śhochati na kāṅkṣhati

शुभाशुभपरित्यागी भक्तिमान्यः स मे प्रियः ॥ १२-१७ ॥

śhubhāśhubha-parityāgī bhaktimān yaḥ sa me priyaḥ

TRANSLATION

- (14) Those devotees are very dear to Me who are ever-content, steadily united with Me in devotion, self-controlled, firm in conviction, and dedicated to Me in mind and intellect.
- (15) Those who are not a source of annoyance to anyone and who in turn are not agitated by anyone, who are equal in pleasure and pain, and free from fear and anxiety, such devotees of Mine are very dear to Me.
- (16) Those who are indifferent to worldly gain, externally and internally pure, skillful, without cares, untroubled, and free from selfishness in all undertakings, such devotees of Mine are very dear to Me.
- (17) Those who neither rejoice in mundane pleasures nor despair in worldly sorrows, who neither lament for any loss nor hanker for any gain, who renounce both good and evil deeds, such persons who are full of devotion are very dear to Me.

<https://drive.google.com/file/d/1R1g6VBQfCKnfWDpYXcMr3coAEEdDQilQ/view?usp=sharing>

Chapter 12

Verses 14:

In this verse, Lord Krishna continues to talk about who are His real devotees and whom is He very pleased with. *Santushtah* means always content with whatever comes along by its own accord for the purpose of bodily sustenance. *Satatam Yogi* is one who always engages oneself to the science of conjoining the individual consciousness with the ultimate consciousness (self-realization) in loving devotion to the Supreme Lord. *Satatam* means always and has two meaning: one is to be continuously and perpetually engaged in *bhakti* or exclusive loving devotion to Lord Krishna at every moment and two is to engage in this *bhakti* to Lord Krishna in all possible ways meaning in every instance and facet of one's life. *Yatatma* means the ability to govern and control the workings of the mind. *Dhridha-nischayah* means firmly resolved in the knowledge of the Vedic scriptures regarding the immortality of the *atma* or eternal soul and the Supreme Lord and irrevocably established in *bhakti* to Lord Krishna. *Arpita-mano-buddhir* means who dedicates one's intelligence and consciousness to the Supreme Lord by performing activities dedicated to Him without desire for recompense. When the Supreme Lord Krishna is worshipped in this way, He would Himself guide one internally to achieve *Atma Tattva* or realization of the soul and

attain communion with Him. One who possesses all these qualities is very dear to Supreme Lord Krishna (*Me Priyah*) and is the recipient of His love.

Verse 15:

In continuation of description of qualifications to become His real devotee, Lord Krishna says in this verse that one who is not an annoyance or disturbance to anyone or anything and who also does not feel any annoyance or disturbance from anybody or anything, being antagonistic to no one, is equal to all and thus freed from the mental fluctuations of elation, intolerance, fear and anxiety, is very dear to the Supreme Lord Krishna. One who is free from giving or receiving joy and grief to any being who is free from all conceptions of being the bestower of anything or the recipient of anything is very dear to the Supreme Lord Krishna.

Verses 16:

The word *anapekshah* or indifferent means aloof to external objects and being solely attracted to the *atma* or eternal soul within. *Shuchihi* or purity means sustaining the body by nourishing oneself by sanctified foods as ordained in the Vedic scriptures. *Dakshah* or expert means proficiency in performing the Vedic injunctions and ordinances. *Udasinah* or unconcerned means uninterested in matters that are not eternal. *Gata-vyathah* or free from agitation means unaffected by experiencing the dualities of pleasure and pain, joy and grief, etc. while performing one's Vedic enjoined duties. *Parityagi* or fully renounced means one who has given up all endeavors unconnected to the Supreme Lord Krishna. These are the qualities present in a person who is very dear to Lord Krishna.

Verses 17:

Lord Krishna's devotee who is not exultant upon obtaining things which cause joy in mortals, who hates nothing, who grieves not over things that cause grief to mortals such as the death of family members, loss of wealth etc., who craves for nothing, being desireless for anything in the material existence, who renounces both pious and impious acts knowing they both result in bondage to *karma* or reactions to actions, and whose heart is filled with devotion to Lord Krishna, . Such a devotee is very dear to Lord Krishna.